

Подцепилов Максим Андреевич

студент

ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет»

г. Майкоп, Республика Адыгея

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

***Аннотация:** в статье рассматриваются лексические единицы, относящиеся к предметной области «Автомобиль», анализируются их семантические особенности. Описываются основные лексико-тематические группы, на которые подразделяется автомобильная лексика английского языка. Анализируемые лексические единицы по своей семантике являются весьма разнообразными и представлены такими основными лексико-тематическим группам, как «Типы кузовов», «Типы двигателей», «Физические и химические процессы», «Электроника», «Системы безопасности».*

***Ключевые слова:** автомобильная лексика, семантический анализ, лексические единицы, лексико-тематические группы.*

Автомобильная лексика в настоящее время является одной из наиболее динамично развивающихся тематических сфер современного английского языка. В связи с появлением новых технологий в производстве автомобилей, новых деталей и материалов для их сборки, возникает необходимость в их наименовании. Следовательно, автомобильная лексика постоянно пополняется новыми единицами.

Под автомобильной лексикой понимают слова и словосочетания, являющиеся точным обозначением понятия предметной области «Автомобиль» [6, с. 74]. Автомобильная лексика, как известно, возникла в конце XIX – начале XX вв. в период мощного развития технологий и всеобщей индустриализации. Слово «automobile» было заимствовано в английский язык сначала как прилагательное из французского в 1883 году. Существительное появилось к 1890 году и стало обозначать «самодвижущееся транспортное средство» [4, с. 12–13].

Нами были проанализированы лексические единицы автомобильной лексики, отобранные методом сплошной выборки из авторитетных англоязычных словарей, включая онлайн-словари [5, 7–10]. Как справедливо отмечает И.В. Арнольд, семантическая классификация «должна соответствовать реальным связям между самими предметами и явлениями объективной действительности, которые выражены в словах» [1, с. 93].

Анализируемые лексические единицы по своей семантике являются весьма разнообразными, что позволило выделить следующие основные лексико-тематические группы (далее ЛТГ): «Типы кузовов», «Типы двигателей», «Физические и химические процессы», «Электроника», «Системы безопасности».

В ЛТГ «Типы кузовов» представлены лексические единицы, относящиеся к кузовам автомобиля, которые предполагают эксплуатацию в разных условиях. Например:

Sedan (US) / saloon (UK) a car with seats for four or five people, two or four doors, and a separate area in the back for bags, boxes, and suitcase – седан

«The silver sedan glided silently through the rain-slicked streets».

SUV (sport utility vehicle) is a powerful vehicle with four-wheel drive that can be driven over rough ground – внедорожник

«The SUV carried straight on and Petra switched off her before she made the turn».

Crossover a motor vehicle with the body like of a station wagon or sport utility vehicle built on an automobile, rather than truck, frame – кроссовер

«The combination allowed the engineers to create cost-effective and powerful enough crossover».

Wagon (estate) a car with a lot of space behind the back seat and an extra door at the back for putting in large objects – универсал

«Complement the range as usual sedan and wagon / estate».

Coupé a car with a fixed roof, a slopping back, two doors, and seats for four people: From French couper – купе

«It ensures a powerful and clean drive in a sporty compact coupé».

Следующая ЛТГ «Типы двигателей» объединяет лексические единицы, характеризующие типы двигателей и на каком виде топлива они функционируют. Например:

Internal combustion engine (ICE) an engine that burns fuel within itself as a means of developing power – двигатель внутреннего сгорания

«The main problem of any internal combustion engine is the thermal load».

Hybrid engine an engine that combines the ICE with electric motor – гибридный двигатель

«Toyota Prius was one the first cars to use a hybrid engine».

Rotary engine an ICE which is not of a reciprocating (piston) engine design – роторный двигатель

«Rotary engine combines compactness and power».

Turbocharged engine an engine fitted with a turbocharger – двигатель с турбонаддувом (используется в суперкарах)

«The turbocharged engine also delivers outstanding efficiency».

Supercharged engine an engine that is similar to a turbocharged engine which uses a series of belts or chains from the crankshaft to turn the turbines that forces the air / fuel mixture the cylinder heads under pressure creating more power – двигатель с турбонагнетателем (используется в маслкарах)

«The turbocharged engine accelerates to 100 kilometers per hour in a matter of seconds».

Лексические единицы, относящиеся к ЛТГ «Физические и химические процессы», отражают процессы, явления, происходящие как внутри двигателя, так и внутри других деталей автомобиля. Например:

Combustion the intense burning of the fuel-air mixture in the combustion chamber to create power – воспламенение

«During combustion, the fuel will oxidize, producing energy and heat».

Compression reduction in volume and increase in pressure and temperature of a gas caused by squeezing it into a smaller space – компрессия

«White smoke may be caused by reduced compression».

Ignition a process which initiates the combustion of the compressed air/fuel mixture in the combustion chamber – зажигание

«The ignition problem was resolved by replacing the spark plug».

Cooling conditioning of a vehicle's air for human comfort by a refrigeration unit (such as an air conditioner) – охлаждение

«The cooling system prevents the engine from overheating».

Friction the resistance to movement between any two objects placed in contact with each other – трение

«Excessive piston friction causes scoring in the cylinder».

Другая тематическая группа охватывает термины, связанные с компьютеризированными и механизированными процессами в работе автомобиля. Например:

ECU (Electronic Control Unit) an electronic module that processes sensor inputs and controls vehicle systems such as fuel injection, ignition timing, and transmission operation. – блок управления двигателем

«The ECU allows the engine to warm up more quickly».

Actuator an electrical mechanism for moving or controlling something indirectly instead of by hand, such as a door lock – привод

«The main braking system is a dual-circuit pneumatic actuator together with drum mechanisms».

Ignition system the system that provides the electrical current or spark to ignite the air-fuel mixture in the combustion chambers – система зажигания

«The ignition system should function efficiently at the high and low speeds of the engine».

Fuel injection a fuel system that uses no carburetor but sprays fuel either directly into the cylinders or into the intake manifold just ahead of the cylinders – впрыск топлива

«A new-generation fuel injection system was used in the development of the Mazda RX-8».

Diagnostic system the various sensors and electronic devices which record the operation of a number of functions within the vehicle – система диагностики

«The modern diagnostic system makes it possible to quickly identify faults in a car's engine and its components».

Изобретение и внедрение гибридных автомобилей и электромобилей способствовало появлению неологизмов данной ЛТГ, которые представлены как полными формами, так и аббревиатурами, включая буквенные аббревиатуры (*EV* = electric vehicle) и буквенно-цифровые (*V2H* = vehicle-to-home) [2, с. 9; 3, с. 485].

В ЛТГ «Системы безопасности» собраны лексические единицы, относящиеся к мерам, предотвращающим ДТП для минимизации травм водителя пассажиров, водителей других транспортных средств и т. д. Например:

Airbag device, designed to protect the driver from being hurled into the steering wheel and instrument panel – подушка безопасности

«Every modern vehicle is equipped with at least one airbag for safety».

Seatbelt A passive restraint system which encircles the hips to prevent the occupant from being ejected from the vehicle – ремень безопасности.

«The seatbelt saved him from serious injury».

ABS (Anti-lock Braking System) a computer, sensors, and solenoid valves work together to sense wheel speed in order to modulate braking force if wheels lockup during braking – АБС (анти-блокировочная система).

«The anti-lock braking system has saved a million motorists».

Таким образом, автомобильная лексика по своей семантике весьма разнообразна и постоянно пополняется новыми единицами. Следовательно, новая лексика данной предметной области требует всестороннего анализа и систематизации.

Список литературы

1. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка / И.В. Арнольд. – 2-е изд., перераб. – М.: Флинта; Наука, 2012. – 376 с. EDN SDQWYL

2. Неологизмы-сокращения в английском языке / М.М. Бричева, С.А. Сасина, Е.Н. Схаляхо, Н.Х. Женетль // Педагогика, психология, общество: от теории к практике: материалы II Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Чебоксары: Среда, 2024. – С. 225–229. DOI 10.31483/r-114031. EDN VWIKOX

3. Подцепилов М.А. Структурные особенности автомобильной лексики в английском языке/ М.А. Подцепилов // Образование, инновации, исследования как ресурс развития сообщества: материалы Всеросс. науч.-практ. конф. с международн. участ. – Чебоксары: Среда, 2026. – С. 483–485.

4. Позднышева И.Н. Сопоставительный анализ автомобильных терминосистем в английском, французском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук / И.Н. Позднышева. – М., 2007. – 24 с. EDN NITLZD

5. Русак Д.А. Англо-русский словарь новых автомобильных терминов, выражений, сокращений и автомобильного жаргона / Д.А. Русак. – М.: АОЗТ «ЭТС», 1994. – 50 с.

6. Хачмафова З.Р. Системно-структурные особенности терминов предметной области «Автомобиль» (на материале английского языка) / З.Р. Хачмафова, И.В. Науменко // Вестник АГУ, 2019. – Вып. 3 (242). – С. 74–78.

7. Cambridge Dictionary. – URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary> (дата обращения 17.04.2026).

8. Merriam-Webster Dictionary. – URL: <https://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 23.04.2026).

9. Motor Era Dictionary. – URL: <https://www.motorera.com/dictionary/> (дата обращения: 27.04.2026).

10. Oxford Learner's Dictionaries. – URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения: 20.04.2026).